

النشرة اليوهية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

24 أب (اغسطس) 2020 نشرة يووية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



وأوضح كالين أنّه "من المتوقع انتعاش الاقتصاد السعودي تدريجياً في النصف الثاني من العام الحالي مع انتهاء عمليات الإغلاق، حيث ستعمل بعض القطاعات بشكل أفضل من غيرها، وستعتمد قوة التعافي على استعادة الناس الثقة في القيام بالنشاط الاقتصادي واليقظة المستمرة بشأن الفيروس للتأكد من احتواء الحالات الجديدة بشكل جيد".

وأوضح كالين أنّ "السعودية وضعت حزمة قوية من تدابير الدعم للاقتصاد، ساعدت بلا شك في تخفيف التداعيات الاقتصادية الناجمة عن فيروس كورونا".

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

■ The IMF expects a Gradual Recovery of the Saudi Economy

The International Monetary Fund expected a gradual recovery of the Saudi economy in the second half of the year 2020, indicating that this is not without challenges in the conditions of "uncertainty" that the global economy is going through and based on continuing health care support, stimulating the private sector, and generating jobs.

In this context, Tim Klein, head of the International Monetary Fund's mission to Saudi Arabia, pointed out, "The latest IMF forecast in the global economic forecasts in June 2020 indicated that the global economy will shrink by 4.9% this year and grow by 5.4% in 2021. There is still a great deal of uncertainty about the global economic outlook."

🗖 صندوق النقد يتوقع انتعاشا تدريجيا للاقتصاد السعودي

توقع صندوق النقد الدولي انتعاشاً تدريجياً للاقتصاد السعودي في النصف الثاني من العام 2020، مبينا أنّ ذلك لا يخلو من وجود تحديات ماثلة في ظروف "عدم اليقين" التي يمر بها الاقتصاد العالمي وترتكز على استمرار دعم الرعاية الصحية، وتحفيز القطاع الخاص، وتوليد الوظائف.

وفي هذا السياق، لفت رئيس بعثة صندوق النقد الدولي إلى السعودية تيم كالين، إلى أنّ "أحدث توقعات صندوق النقد الدولي في تنبؤات الاقتصاد العالمي في يونيو 2020 أشارت إلى أن الاقتصاد العالمي سينكمش بنسبة %4.9 هذا العام وينمو بنسبة %5.4 في عام 2021. فيما لا يزال هناك قدر كبير من عدم اليقين بشأن التوقعات الاقتصادية العالمية".

Klein explained, "It is expected that the Saudi economy will gradually recover in the second half of this year with the end of the closures, as some sectors will work better than others, and the strength of the recovery will depend on people restoring confidence in carrying out economic activity and constant vigilance about the virus to ensure that new cases are contained well".

Klein explained that "Saudi Arabia has put in place a strong package of support measures for the economy, which undoubtedly helped mitigate the economic repercussions resulting from the Corona virus."

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

"ستاندرد أند بورز" تخفّض تصنيف سندات الخزينة اللبنانية

في البلاد، محذّرة من أنّه في حال حصل فراغ سياسي لفترة طويلة أو تم تشكيل حكومة جديدة ضعيفة فمن شأن هذا أن يؤدّي إلى مزيد من التأخير في الإصلاحات السياسية والمساعدات الخارجية ومفاوضات إعادة هيكلة الديون.

وحِذّرت الوكالة من أنّه من دون التزام قوى بتنفيذ إصلاحات هيكلية اقتصادية ومالية ونقدية، وفي غياب دعامة سياسية يوفّرها برنامج من صندوق النقد

الدولي، نتوقّع أن تمتد مفاوضات إعادة هيكلة الديون إلى ما بعد 2020. مبيّنة أنّه حتى قبل الأحداث الأخيرة، لم يكن لبنان قد أحرز إلا تقدماً محدوداً في إشراك الدائنين بمفاوضات لإعادة هيكلة الديون.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

Standard & Poor's downgrades Lebanese Treasury Bonds

Standard & Poor's credit rating agency downgraded Lebanese treasury bonds to the "default" category, after the government failed to pay them in time, revealing the aggravation of the economic crisis following the catastrophic explosion that occurred in Beirut's port in early August.

The agency indicated that it maintained Lebanon's credit rating on selective default (SD), a degree to which Lebanon declined after defaulting for the first time in its history to pay its creditors' dues on time last March, while it downgraded three classes of Lebanese treasury bonds. From "CC" to the point of "defaulting". According to the agency, the catastrophic explosion in Beirut will exacerbate the economic crisis in the country, warning that in the



خفّضت وكالة "ستاندرد آند بورز" للتصنيف الائتماني، تصنيف سندات خزينة لبنانية إلى فئة "التعثّر" بعد تخلّف الحكومة عن سدادها في أوانها، كاشفة عن تفاقم الأزمة الاقتصادية بعد الانفجار الكارثي الذي وقع في مرفأ بيروت مطلع أغسطس (آب) الجاري.

وبيّنت الوكالة أنها أبقت على التصنيف الائتماني للبنان عند التعثّر الانتقائي (إس دي)، وهي درجة انحدر إليها لبنان بعدما تخلّف للمرة الأولى في

تاريخه عن سداد مستحقات دائنيه في أوانها في مارس (آذار) الماضي، في حين خفّضت تصنيف ثلاث فئات من سندات الخزينة اللبنانية من درجة "سي سي" إلى درجة "التعثّر".

ووفقا للوكالة فإنّ الانفجار الكارثي الذي وقع في بيروت سيفاقم الأزمة الاقتصادية

event that a political vacuum occurs for a long time or a weak new government is formed, this will lead to further delays in political reforms, foreign aid and debt restructuring negotiations. The agency has warned that without a strong commitment to implementing economic, financial and monetary structural reforms, and in the absence of a political support provided by an IMF program, we expect the debt restructuring negotiations to extend beyond 2020. Noting that even before the recent events, Lebanon had made only limited progress in engaging creditors in debt restructuring negotiations.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

ارتفاع إجوالى دين الحكومة الأردنية

بلغ اجمالي دين الحكومة الأردنية مع نهاية أيار (مايو) الماضى 32.02 مليار دينار، حيث شكّل ما نسبته 101.2 في المئة من الناتج المحلي الاجمالي المقدر لشهر أيّار، مقابل 30.08 مليار دينار في نهاية العام 2019 أو ما نسبته 95.2 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي. وبحسب وزارة المالية الأردنية، فقد بلغ حجم دين الحكومة المركزية 25.350 مليار دينار

> أي ما نسبته 80.1 في المئة من الناتج المحلى الاجمالي، مقابل نحو 24 مليار دينار أو ما نسبته 75.8 في المئة من الناتج المحلي الاجمالي.

> وأظهرت البيانات المتعلقة بالرصيد القائم للدين الخارجي في نهاية أيار ارتفاعا

39 في المئة من الناتج المحلى الاجمالي للعام الماضي. فيما بلغ إجمالي الدين الخارجي (موازنة ومكفول) في نهاية ايار الماضي 12.373 مليار دينار، او ما نسبته 39.1 % من الناتج المحلى الاجمالي، مقابل 11.970 مليار دينار في نهاية

بنحو 402.1 مليون دينار، ليصل إلى 402.1

مليار دينار أو ما نسبته 40.3 % من الناتج

المحلي الجمالي المقدّر لذلك الشهر، مقابل 12.34 مليار دينار في نهاية 2019، او ما نسبته

العام الماضي اي ما نسبته 37.9 % من الناتج المحلى الاجمالي للعام 2019، وذلك بعد استثناء ما يحمله صندوق استثمار اموال الضمان الاجتماعي. المصدر (جريدة الدستور الأردنية، بتصرّف)

■ High total Jordanian Government Debt

The total debt of the Jordanian government at the end of May reached 32.02 billion dinars, accounting for 101.2 percent of the estimated GDP for the month of May, compared to 30.08 billion dinars at the end of 2019, or 95.2 percent of the gross domestic product.

According to the Jordanian Ministry of Finance, the volume of central government debt reached 25.350 billion dinars, or 80.1 percent of the gross domestic product, compared to about 24 billion dinars, or 75.8 percent of the gross domestic product.

The data on the outstanding balance of the external debt at the

end of May showed an increase by 402.1 million dinars, to reach 12.74 billion dinars, or 40.3% of the estimated gross domestic product for that month, compared to 12.34 billion dinars at the end of 2019, or 39 percent of output GDP for last year. While the total external debt (budgeted and guaranteed) at the end of last May was 12.373 billion dinars, or 39.1% of GDP, compared to 11.970 billion dinars at the end of last year, or 37.9% of the gross domestic product for the year 2019, after an exception what the social security investment fund holds.

Source (Ad-Dustour, the Jordanian newspaper, Edited)



الحكومة التونسية تلجأ إلى تفعيل "التنشيط الاقتصادي"

واتخاذ إجراءات لإدماج الأنشطة والعملة المتأتية من الاقتصاد الموازي في الدورة الاقتصادية وأخرى تتعلق بمقاومة التهرب الجبائي ودعم الشفافية، في حين وسيتم إحداث قانون جديد للمراجعة الجبائية تسمى "المراجعة المحدودة". ومن شأن هذا القانون في حال إقراره ضخ مبلغ مالي لا يقل عن 1.1 مليار دينار تونسي (نحو 392 مليون دولار) متأتية من الضرائب وهو ما يسهم في استعادة قسط من التوازنات المالية في ظل صعوبات في تمويل المالية العمومية.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

طلب رئيس حكومة تصريف الأعمال إلياس الفخفاخ من البرلمان التونسي عقد دورة برلمانية استثنائية للتصديق على مشروع قانون "التنشيط الاقتصادي وإدماج القطاع الموازي والحد من التهرب الجبائي"، حيث يتضمن مشروع القانون 31 فصلا موزعة على ستة محاور هدفها تخفيف العبء الجبائي عن المؤسسات ودفع الاستثمار، وإدماج أنشطة الاقتصاد الموازي والعائدات المالية المنجرة عنه ضمن الدورة الاقتصادية، والحد من التهرب الجبائي ودعم كل أشكال الشفافية المالية والجباية.

كذلك يتضمن مشروع القانون 28 إجراء في شتى الجوانب الاقتصادية والمالية من بينها إجراءات لتخفيف العبء الجبائي عن المؤسسات ودفع الاستثمار

The Tunisian government resorts to activating "Economic Revitalization"

Caretaker Prime Minister Elias Fakhfakh requested the Tunisian Parliament to hold an extraordinary parliamentary session to ratify the draft law "on economic revitalization and integration of the parallel sector and the reduction of tax evasion", the draft law includes 31 chapters divided into six axes aimed at reducing the tax burden on institutions and paying investment, integrating parallel economy activities and the financial returns generated by it into the economic cycle, reducing tax evasion and supporting all forms of financial transparency and collection.

The draft law also includes 28 measures in various economic and financial aspects, including measures to reduce the tax

burden on enterprises and pay investment, take measures to integrate activities and currency from the parallel economy into the economic cycle and others related to combating tax evasion and supporting transparency, while a new tax review law called "Limited Review".

This law, if approved, would pump an amount of no less than 1.1 billion Tunisian dinars (about \$ 392 million) from taxes, which would contribute to restoring a portion of the financial balance in light of difficulties in financing public finances.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



الويزان التجاري القطرى يحقق فائضا 49.1 وليار ريال

15,5 مليار ريال وبانخفاض نسبته %61,0 مقارنة بغائض الميزان التجاري للربع الثاني من عام 2019 الذي بلغ 9,9 مليار ريال. وقد بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية ما قيمته 37.8 مليار ريال، بانخفاض قدره 28.3 مليار ريال %42.8 مقارنة بالربع الثاني من عام 2019 والذي سجل إجمالي صادرات بلغت 66.2 مليار ريال. وأظهر التقرير بلوغ قيمة الواردات القطرية خلال الربع الثاني من العام الجاري 22.3 مليار ريال أي بانخفاض قدره 4.0 مليارات ريال وبنسبة %15,2 مقارنة بالربع الثاني من عام 2019 الذي بلغ 26.3 مليار ريال.

المصدر (صحيفة الراية القطربة، بتصرّف)

■ The Qatari Trade Balance achieves a Surplus of 49.1 Billion Riyals

According to the Planning and Statistics Authority data, the trade balance of the State of Qatar achieved a surplus of 49.1 billion riyals during the first half of 2020, while the value of exports amounted to about 97.3 billion riyals, while the value of imports reached 48.2 billion riyals.

According to the planning authority data, exports of mineral fuels and lubricating oils accounted for about 82% of total exports during the first half, reaching 80 billion riyals, while machinery and transport equipment came at the forefront of Qatari imports with an amount of 19.2 billion riyals, accounting for about 40% of the total Qatari imports during the first half of this year.

The trade balance achieved during the second quarter of

حقق الميزان التجاري لدولة قطر بحسب بيانات جهاز التخطيط والإحصاء، فائضًا مقداره 49.1 مليار ريال خلال النصف الأول من عام 2020، في حين بلغت قيمة الصادرات نحو 97.3 مليار ريال، بينما بلغت قيمة الواردات نحو 48.2 مليار ريال، بينما بلغت قيمة الواردات نحو 48.2 مليار ريال.

وبحسب بيانات جهاز التخطيط فقد استحوذت الصادرات من الوقود المعدني وزيوت التشحيم على نحو %82 من إجمالي الصادرات خلال النصف الأول لتصل إلى 80 مليار ريال، بينما جاءت الآلات ومعدات النقل في مقدمة الواردات القطرية بمبلغ قدره 19.2 مليار ريال، لتستحوذ على نحو %40 من إجمالي الواردات القطرية خلال النصف الأول من العام الحالي.

وحقق الميزان التجاري خلال الربع الثاني من عام 2020 فائضًا مقداره

2020 a surplus of 15.5 billion riyals, a decrease of 61.0% compared to the surplus of the trade balance for the second quarter of 2019, which amounted to 39.9 billion riyals. The total value of Qatari exports amounted to 37.8 billion riyals, a decrease of 28.3 billion riyals 42.8% compared to the second quarter of 2019, which recorded a total export of 66.2 billion riyals. The report showed that the value of Qatari imports during the second quarter of this year reached 22.3 billion riyals, a decrease of 4.0 billion riyals and by 15.2% compared to the second quarter of 2019, which amounted to 26.3 billion riyals.

Source (Al-Raya Qatari newspaper, Edited)